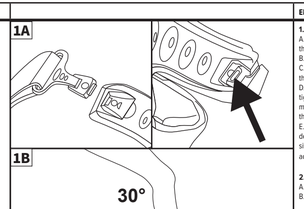
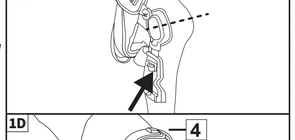
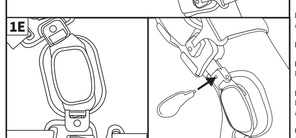
Aspen MEDICAL PRODUCTS

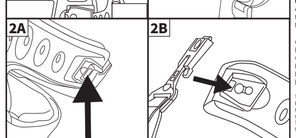
ASPEN OA KNEE+

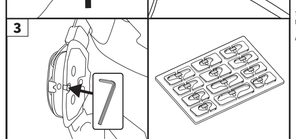
OSTEOARTHRITIS KNEE BRACE
OSTEOARTHRITIS-KNIEORTHESE
ÓRTESIS DE RODILLA PARA OSTEOARTRITIS
GINOCCHIERA PER L'OSTEOARTRITE
ORTHÈSE POUR ARTHROSE DU GENOU
KNIEBRACE TEGEN ARTROSE
KOLENNÍ ORTÉZA PRO OSTEOARTRÓZU
KNÆBØJLE TIL SLIDGIGT
ΝΑΡΘΗΚΑΣ ΓΟΝΑΤΟΥ ΓΙΑ ΟΣΤΕΟΑΡΘΡΙΤΙΔΑ
KNESTØTTE FOR OSTEOARTRITT
ORTEZA KOLANOWA DLA PACJENTÓW Z CHOROBĄ ZWYRODNIENIOWĄ STAWÓW
POLVEN NIVELRIKKO-ORTOOSI
KNÄSTÖD FÖR ARTROS
Коленный ортез при остеоартрозе
JOELHEIRA PARA OSTEOARTRITE
骨关节炎膝关节支架











ANGLE ADJUSTMENT SET

CONDYLE PAD

ADJUSTMENT TOOL

ALLEN WRENCH

ALLEN SCREW

MD MEDICAL DEVICE

SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE

CAUTION

EC REP **EMERGO EUROPE** Prinses Beatrixlaan 20 2514 AP The Hague The Netherlands

Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200

©2021 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.

LB0037C revised 12/2021

ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim
aspenmp.de · +49 (0) 6155.899791-0 · Post. aspenmp.de/patients

ENGLISH

1. FITTING THE BRACE
A. Before fitting the brace, ensure all brace fasteners are open by pressing the button on the side of the fastener.
B. While sitting, bend the knee joint slightly (approximately 30°).
C. Position the brace on the side of the leg so that the center of the hinge lines up with the center of the patella.
D. Close fasteners starting with the strap directly below the knee labeled 1. Adjust and tighten the strap so that is it comfortable for the patient and prevents the brace from migrating. Continue closing the fasteners following the order sequence 2, 3, 4 adjusting the straps at each step.
E. Use the adjustment tool to set the appropriate degree of unloading. Clockwise decreases unloading and counterclockwise increases unloading. While the patient is sitting, turn the adjustment screw 1/8 to a 1/4 turn at a time and evaluate patient before adjusting further.

2. DONNING AND DOFFING THE BRACE
A. To take off the brace, press and release the fasteners until all straps are released.
B. To reapply, simply click the fasteners in place.

3. ADJUSTING THE RANGE OF MOTION
If required, flexion / extension limits can be set. Remove the condyle pad and remove the screw for the limit stop. Remove the limit stop from the hinge and insert the required angular degree. Secure the insert to the desired limit stop with the screw.
Limits available are:
-Extension: 0°, 5°, 15°, 20° and 25°
-Flexion: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° and 90°

4. STRAP LENGTH ADJUSTMENT
To determine the required length, open the strap pad, open the end of the binding strap, separate the hook and loop material and the binding strap, cut to the required length, and then attach the pad back to the end of the binding strap.

INTENDED USE
To provide medial or lateral forces on the knee joint.

INDICATIONS
Osteoarthritis, medial or lateral compartment of the knee.

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made.
Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
Acetel, Polyester, ABS, Steel, Aluminum, UBL, EVA, Nylon, Silicone, Polyurethane.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who original purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC is the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FORGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OR, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

DEUTSCH

1. ANPASSEN DER SCHIENE
A. Vergewissern Sie sich vor dem Anlegen der Schiene, dass alle Schienenverschlüsse geöffnet sind. Drücken Sie hierzu den Knopf an der Seite des Verschlusses.
B. Beugen Sie das Kniegelenk leicht, während Sie sitzen (ca. 30 Grad).
C. Positionieren Sie die Schiene so an der Seite des Beins, dass die Mitte des Scharniers mit der Mitte der Kniescheibe übereinstimmt.
D. Schließen Sie die Verschlüsse. Beginnen Sie mit dem mit 1 gekennzeichneten Gurt, direkt unterhalb des Knies. Stellen Sie den Gurt ein und ziehen Sie ihn so fest, dass es für den Patienten bequem ist und ein Bewegen der Schiene verhindert wird. Fahren Sie mit dem Schließen der Verschlüsse in der Reihenfolge 2, 3, 4 fort, indem Sie die Gurte bei jedem Schritt einstellen.
E. Verwenden Sie das Einstellwerkzeug, um den geeigneten Grad der Entlastung einzustellen. Drehen im Uhrzeigersinn reduziert die Entlastung und entgegen dem Uhrzeigersinn erhöht die Entlastung. Drehen Sie, während der Patient sitzt, die Einstellschraube jeweils 1/8 bis 1/4 Umdrehungen und untersuchen Sie den Patienten, bevor Sie weitere Einstellungen vornehmen.

2. AN- UND ABLEGEN DER SCHIENE
A. Zum Abnehmen der Schiene drücken und lösen Sie die Verschlüsse bis alle Gurte gelöst sind.
B. Zum erneuten Anbringen klicken Sie einfach auf die Verschlüsse in Position.

3. EINSTELLEN DES BEWEGUNGSBEREICHS
Falls erforderlich, können die Flexions-/Extensionsgrenzen eingestellt werden. Entfernen Sie das Kondyluspolster und die Schraube für den Endanschlag. Entfernen Sie den Endanschlag vom Scharnier und setzen Sie den gewünschten Winkelgrad ein. Sichern Sie den eingesetzten Endanschlag mit der Schraube.
Verfügbare Grenzen sind:
- Extension: 0°, 5°, 15°, 20° und 25°
- Flexion: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° und 90°.

4. EINSTELLUNG DER GURTLÄNGE
Um die erforderliche Länge zu bestimmen, öffnen Sie die Gurtunterlage, öffnen Sie das Ende des Bindungsgurts, trennen Sie das Klettverschlussmaterial und den Bindungsgurt, schneiden Sie auf die erforderliche Länge ab und befestigen Sie die Unterlage wieder am Ende des Bindungsgurts.

VERWENDUNGSZWECK
Um mediale oder laterale Kräfte auf das Kniegelenk auszuüben.

ANWEISUNGEN
Osteoarthritis, mediales oder laterales Kompartiment des Knies.

KONTRAINDIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ernsten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30 °C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
Acetel, Polyester, ABS, Stahl, Aluminium, UBL, EVA, Nylon, Silicon, Polyurethan.

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produkts oder des Teiles/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DER EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFEKT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HIERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. CÓMO AJUSTAR LA RODILLERA
A. Antes de ajustar la rodillera, asegúrese de que todos los sujetadores están abiertos pulsando el botón en el lateral del cierre.
B. Al estar sentado, flexione la articulación de la rodilla ligeramente (aproximadamente 30°).
C. Coloque la rodillera en el lateral de la pierna de manera que el centro de la bisagra se alinee con el centro de la rótula.
D. Cierre los sujetadores empezando por la correa que está justo debajo de la rodilla, etiquetada como 1. Ajuste y apriete la correa de manera que resulte cómodo para el paciente y que evite que la rodillera se mueva. Continúe cerrando los sujetadores siguiendo el orden de la secuencia 2, 3 y 4, ajustando los correas en cada paso.
E. Utilice la herramienta de ajuste para establecer el grado de descarga apropiado. En sentido horario se disminuye la descarga y en sentido antihorario se aumenta la descarga. Mientras el paciente está sentado, gire la rueda de ajuste 1/8 a 1/4 de giro a la vez y evalúe el paciente antes de seguir ajustando.

2. CÓMO PONER Y QUITAR LA RODILLERA
A. Para quitar la rodillera, presione y suelte los cierres hasta que todas las correas se liberen.
B. Para volver a colocarla, solo tiene que volver a ajustar los sujetadores en su sitio.

3. CÓMO AJUSTAR EL RANGO DE MOVIMIENTO
Si es necesario, se pueden establecer límites de flexión y extensión. Retire la almohadilla del cóndilo y quite el tornillo del tope. Retire el tope de la bisagra e inserte el grado angular requerido. Fije el tope insertado con el tornillo.
Los topes disponibles son:
- Extensión: 0°, 5°, 15°, 20° y 25°
- Flexión: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° y 90°.

4. AJUSTE DE LA LONGITUD DE LA CORREA
Para determinar la longitud requerida, abra la almohadilla de la correa, abra el extremo de la correa de fijación, separe el material del gancho y del ojal de la correa de fijación, corte a la longitud requerida y vuelva a colocar la almohadilla en el extremo de la correa de fijación.

USO PREVISTO
Proporcionar refuerzo medial o lateral a la articulación de la rodilla.

INDICACIONES
Osteoartritis, compartimiento medial o lateral de la rodilla.

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas. Si padece una afección médica grave, le recomendamos muy especialmente que consulte con un profesional de la salud con licencia antes de usar este producto. Se requiere un ajuste adecuado para que este producto sea eficaz. En algunas circunstancias, este producto puede ser recetado por un médico. Consulte la garantía limitada para obtener más información.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
Lave a mano solamente y a 30 °C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.

MATERIALES
Acetal, poliéster, plástico ABS, acero, aluminio, UBL, goma EVA, nailon, silicona, poliuretano.

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.

ELIMINACIÓN
El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

INFORME
Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANTÍA LIMITADA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiza al comprador original y al usuario que este producto está libre de defectos de material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.

Aspen Medical Products, LLC no tendrá obligación alguna respecto de esta garantía limitada en los siguientes casos:
(a) El producto no fue comprado a Aspen Medical Products, LLC ni a través de sus canales de distribución autorizados;
(b) El producto fue modificado.
(c) Cualquier repuesto no suministrado por Aspen Medical Products, LLC fue insertado en el producto.
(d) El producto no se utiliza de acuerdo con las Instrucciones de Uso de Aspen Medical Products, LLC.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC. NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O EMERGENTES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ITALIANO

1. MONTAGGIO DEL TUTORE
A. Prima di montare il tutore, assicurarsi che tutti i dispositivi di fissaggio siano aperti premendo il pulsante sul lato del dispositivo di fissaggio.
B. In posizione seduta, piegare leggermente l'articolazione del ginocchio (di circa 30°).
C. Posizionare il tutore sul lato della gamba in modo che il centro della cerniera si allinei con il centro della rotula.
D. Chiudere gli elementi di fissaggio iniziando con la cinghia direttamente sotto il ginocchio, indicata come 1. Regolare e stringere la cinghia in modo che sia comoda per il paziente e prevenga lo spostamento del tutore. Continuare a chiudere i dispositivi di fissaggio seguendo la sequenza nell'ordine 2, 3, 4 regolando le cinghie a ogni passaggio.
E. Utilizzo la strumento di regolazione per impostare il grado appropriato di scarico. In senso orario lo scarico diminuisce, mentre in senso antiorario lo scarico aumenta. Mentre il paziente è seduto, gira la vite di regolazione da 1/8 a 1/4 di giro alla volta e valutare il paziente prima di effettuare ulteriori regolazioni.

2. INDOSSARE E TOGLIERE IL TUTORE
A. Per rimuovere il tutore, premere e rilasciare i dispositivi di fissaggio fino a quando tutte le cinghie non vengono rilasciate.
B. Per riapplicare, far scattare sequia serum imagnam rest lat.

3. REGOLAZIONE DELL'INTERVALLO DI MOVIMENTO
Se necessario, è possibile impostare i limiti di flessione/estensione. Rimuovere il blocco del condilo e quindi rimuovere la vite del finecorsa. Rimuovere il finecorsa della cerniera e inserire il grado angolare richiesto. Fissare il finecorsa inserito con la vite.
I limiti disponibili sono:
- Estensione: 0°, 5°, 15°, 20° e 25°
- Flessione: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° e 90°.

4. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLA CINGHIA
Per determinare la lunghezza richiesta, aprire il blocco della cinghia, aprire l'estremità della cinghia di fissaggio, separare il gancio, l'occhiello e la cinghia di fissaggio, tagliare alla lunghezza richiesta e poi riattaccare il blocco all'estremità della cinghia di fissaggio.

USO PREVISTO
Per fornire di forze mediali o laterali sull'articolazione del ginocchio.

INDICAZIONI
Osteoartrite, compartimento mediale o laterale del ginocchio.

CONTROINDICAZIONI
Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI
LEGGERE RE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche. Se si soffre di una grave condizione medica, si consiglia vivamente di consultare un professionista sanitario autorizzato prima di utilizzare questo prodotto. Per l'efficacia di questo prodotto è necessario una vestizione adeguata. In alcune circostanze, questo prodotto può essere prescritto da un medico. Per ulteriori informazioni consultare la garanzia limitata.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
Acetale, poliestere, ABS, acciaio, alluminio, UBL, EVA, nylon, silicone, poliuretano.

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
(a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) Il prodotto è stato alterato;
(c) Nel prodotto parti sono state inserite non fornite da Aspen Medical Products, LLC; o
(d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O A QUALSIASI GARANZIA IMPLICITA PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLICITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATI ED ESCLUSI DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRANÇAIS

1. INSTALLATION DE L'ORTHÈSE
A. Avant d'installer l'orthèse, assurez-vous que toutes les attaches de l'orthèse sont ouvertes en appuyant sur le bouton latéral de l'attache.
B. En position assise, pliegare legèrement l'articulazione del ginocchio (di circa 30°).
C. Positionnez l'orthèse sur le côté de la jambe de sorte que le centre de la charnière s'aligne avec le centre de la rotule.
D. Fermez les attaches
en commençant par la sangle directement sous le genou étiquetée 1. Ajustez et serrez la sangle de manière à ce qu'elle soit confortable pour le patient et empêche l'orthèse de bouger. Continuez à fermer les attaches en suivant la séquence de commande 2, 3, 4 en ajustant les sangles à chaque étape.
E. Utilisez l'outil de réglage pour définir le degré de déchargement approprié. Le sens horaire diminue le déchargement et le sens antihoraire augmente le déchargement. Pendant que le patient est assis, tournez la vis de réglage de 1/8 à 1/4 de tour à la fois et évaluez le patient avant de poursuivre le réglage.

2. ENFILER ET RETIRER L'ORTHÈSE
A. Pour retirer l'orthèse, appuyez et relâchez les attaches jusqu'à ce que toutes les sangles soient libérées.
B. Pour la remettre, cliquez simplement sur les attaches en place.

3. RÉGLAGE DE LA PLAGE DE MOUVEMENT
Si nécessaire, des limites de flexion/extension peuvent être définies. Retirez le coussinet condyle et retirez la vis de la butée de fin de course. Retirez la butée de la charnière et insérez le degré angulaire requis. Fixez la butée de fin de course insérée avec la vis.
Les limites disponibles sont :
- En extension : 0°, 5°, 15°, 20° et 25°
- En flexion : 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° et 90°.

4. RÉGLAGE DE LA LONGUEUR DE LA SANGLE
Pour déterminer la longueur requise, ouvrez le coussinet de la sangle, ouvrez l'extrémité de la sangle de fixation, séparez le matériel à crochet, la boucle et la sangle de fixation, coupez à la longueur requise, puis fixez le coussinet à l'extrémité de la sangle de fixation.

UTILISATION PRÉVUE
Pour fournir des forces médiales ou latérales sur l'articulation du genou.

INDICATIONS
Arthrose, compartiment médial ou latéral du genou.

CONTRE-INDICATIONS
Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisé pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS
LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales. Si vous souffrez d'un problème médical grave, nous vous conseillons vivement de consulter un professionnel de la santé agréé avant d'utiliser ce produit. Un réglage adéquat est nécessaire pour que ce produit soit efficace. Dans certaines circonstances, ce produit peut être prescrit par un médecin. Veuillez consulter la garantie limitée pour de plus amples informations.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
Laver à la main uniquement à 30 °C ; Laver avec un détergent doux ; Sécher à l'air libre ; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATÉRIAUX
Acetel, Polyester, ABS, Acier, Aluminium, UBL, EVA, Nylon, Silicone, Polyuréthane.

PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SIGNALEMENT
Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTIE LIMITÉE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :
(a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;
(b) Le produit est modifié ;
(c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou
(d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CI QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC N'EST PAS RESPONSABLE, EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPÉCIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS

1. DE BRACE AFSTELLEN
A. Voordat u begint met het afstellen van de brace, moet u ervoor zorgen dat alle sluitingen van de brace open zijn door op de knop aan de zijkant van de sluiting te drukken.
B. Buig het kniegewricht in een zittende positie (ongeveer 30°).
C. Plaats de brace aan de zijkant van het been zodat het midden van de scharnier op één lijn ligt met het midden van de knieschijf.
D. Om de sluitingen te sluiten, moet u beginnen met de band direct onder de knie, voorzien van nummer 1. Verstel de band en trek deze strakker zodat dit comfortabel is voor de patiënt en voorkomt dat de brace gaat schuiven. Ga door met het sluiten van de sluitingen in de volgorde 2, 3 en 4 waarbij u de banden bij elke stap verstelt.
E. Gebruik het verstelgereedschap om de juiste mate van ondersteuning in te stellen. Met de klok mee vermindert de ondersteuning en tegen de klok in verhoogt de ondersteuning. Met uw patiënt in een zittende positie, moet u de verstelschroef 1/8 tot 1/4-slag draaien en per slag uw patiënt evalueren alvorens verder aan te passen.

2. DE BRACE AAN- EN UITTREKKEN
A. Om de brace uit te trekken, moet u de sluitingen indrukken en loslaten totdat alle banden los zijn.
B. Om deze weer opnieuw aan te trekken, klikt u simpelweg de sluitingen terug op hun plaats.

3. BEWEGINGSBEREIK VERSTELLEN
Indien nodig, kunnen er buig- / streklimieten worden ingesteld. Verwijder het steunkussen en verwijder de schroef voor de eindpositie. Verwijder de eindpositie van het scharnier en voer de gewenste hoekgraad in. Zet de ingevoerde eindpositie vast met de schroef.
De volgende limieten zijn beschikbaar:
-Strekking: 0°, 5°, 15°, 20° en 25°
-Buiging: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° en 90°

4. VERSTELLEN VAN DE LENGTE VAN DE BANDEN
Om de gewenste lengte te bepalen, moet u de bandkussen openen, het uiteinde van de bindband openen, het haak- en lusmateriaal en de bindband scheiden, op de gewenste lengte knippen en de kussentjes weer aan het uiteinde van de bindband bevestigen.

BEOOGD GEBRUIK
Zorgen voor mediale of laterale krachten op het kniegewricht.

INDICATIES
Artrose, mediale of laterale compartiment van de knie.

CONTRA-INDICATIES
Overgevoeligheid of allergieën voor een van de materialen waarvan de brace is gemaakt. Zwelling van het lymfeweefsel ten gevolge van doorbloedingsstoornissen. Patiënten die geen brace mogen dragen volgens medische instructies.

VOORZORGSMAATREGELEN
LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. Oefening in het gebruik van dit instrument dient plaats te vinden voordat het wordt toegepast. Deze aanwijzingen zijn slechts richtlijnen en worden niet als medische adviezen verstrekt. Als u lijdt aan een ernstige medische aandoening, raden wij u ten zeerste aan om een erkende zorgverlener te raadplegen alvorens dit product te gebruiken. De juiste afstelling is nodig voor de effectiviteit van dit product. Onder bepaalde omstandigheden kan dit product worden voorgeschreven door een arts. Zie de beperkte garantie voor meer informatie.

VERZORGING
Alleen met de hand wassen op 30° C; Was met een mild wasmiddel; Aan de lucht drogen; Gebruik geen bleekmiddel of andere chemicaliën.

MATERIALEN
Acetel, Polyester, ABS, Staal, Aluminium, UBL, EVA, Nylon, Silicone, Polyurethaan.

NIET GEMAAKT MET NATUURLIJKE RUBBER LATEX.

AFVALVERWIJDERING
Product mag veilig worden verwijderd volgens de lokale wetgeving.

MELDINGEN
Verslagt rapportér enhver alvorlig hændelse, der involverer brugen af denne enhed til både den kompetente myndighed i din stat og til produc

DANSK

1. MONTERING AF BØJLEN
A. Inden bøjlen monteres, skal du sikre dig, at alle bøjlebeslag er åbne ved at trykke på knappen på siden af lukningen.
B. Mens du sidder, bøj knæledet let (ca. 30 °).
C. Placer bøjlen på siden af benet, så midten af hængslet flugter med midten af patellaen.
D. Luk fastgørelseselementerne, der starter med remmen lige under knæet, mærket 1. Juster og stram strømpen, så den er behagelig for patienten og sørger for, at bøjlen ikke flytter sig. Fortsæt lukningen af fastgørelseselementerne med et fælge rækkefølgen 2, 3, 4 ved at justere strømpevævet hver gang.
E. Brug justeringsværktøjet til indstilling af den passende grad af lægning. Med uret mindskes afbøjningen og mod uret øger afbøjningen. Hvis patienten sidder, skal justeringsskruen drejes 1/8 til 1/4 ad gangen og der skal laves en evaluering af patienten, inden videre udvikling justeres.

2. ISÆTNING OG AFTAGNING AF BØJLEN
A. For at tage bøjlen af skal du trykke og frigøre fastgørelseselementerne, indtil alle stropper er frigjort.
B. For genanvendelse skal du blot klikke fastgørelseselementerne på plads.

3. JUSTERING AF BEVÆGELSESOMRÅDET
Om nødvendigt kan fleksions- / udvidelsesgrænser indstilles. Fjern kondylpuden, og fjern skruen til endestop. Fjern endestoppet fra hængslet, og indsæt den kravede vinkelgrad. Fastgør det indsatte endestop med skruen.
Grænser til udfyldelse af:
-Ekstension: 0°, 5°, 15°, 20° and 25°
-Fleksion: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° and 90°

4. REMLÆNGDEJUSTERING
For bestemmelse af den kravede længde skal du åbne stroppepuden, åbne enden af bindebåndet, adskille krog- og lukkematerialet og bindestroppen, skær ned til den ønskede længde og derefter fastgøre puden tilbage til enden af bindestroppen.

ANVENDELSESFORMÅL
Hvordan man giver mediale eller laterale kræfter på knæledet..

INDIKATIONER
Slidgigt, medialt eller lateralt ledkammer i knæet.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSREGLER
DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk tilstand, er det kræftigt anbefalet at du konsulterer en autoriseret sundhedsperson, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er kræve for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.

PLEJEINSTRUKTIONER
Håndvask kun ved 30 °C. Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.

MATERIALER
Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikone, polyurethan.

DER ER INTET NATURGUMMILATEX I ENHEDEN.

MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE
Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.

RAPPORTERING
Meld ede ernstig incident med betrekking tot het gebruik van dit instrument aan zowel de Bevoegde Autoriteit in uw staat als de fabrikant (op dit document vermeld).

BEGRÆNSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt køber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af misligholdelse af garantien er reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele.

Aspen Medical firmaer, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af: (a) Produktet er ikke kødt fra Aspen Medical Products, LLC eller gennem en af de autoriserede distributionskanaler;
(b) Produktet er blevet ændret;
(c) Alle dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller
(d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.

DET FORSIGÆNDE ER EN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMIDDEL FOR FEJL I SERVICE AF, ELLER OM DER ER DEFEKTER I PRODUKTET, ASPEN MEDICINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER DENNE ELLER UNDER UDTRÆDELSE GARANTI FOR ALLE DIREKTE, SPECIALE, TILFÆLDIGE ELLER FOLGESKADER. DENNE GARANTI ER I FORBINDELSE MED ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKT ELLER UNDERFORSTÅET INKLUSIVT GARANTIER FOR SALGSBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL ELLER BRUG, OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR SKADER SOM OPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUGEN AV PRODUKTERNE, SOM HERVED FRASKRIVES OG EKSLUDERES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.

En liste over autoriserede distributører i ditt område er tilgængelig ved forespørsel.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ
Α. Πριν εφαρμόσετε τον νάρθηκα, βεβαιωθείτε πως όλοι οι συνδετήρες του νάρθηκα είναι ανοιχτοί πατώντας το κουμπί στο πλάι του σανιδιού.
Β. Σε κάθεμιά ανάμεσα, λυγίστε ελαφρά την άρθρωση του γονάτου (περίπου 30°).
C. Τοποθετήστε τον νάρθηκα στο πλάι του ποδιού έτσι ώστε το κέντρο του μεντεσέ να ευθυγραμμίζεται με το κέντρο της επιγονατίδας.
D. Κλείστε τους συνδετήρες ιμαντόπανο με το λουρί ακριβώς κάτω από το γόνατο ετικέτα 1. Προσαρμόστε και ισοζύγισε τα λουρί έτσι που να είναι άνετο για τον ασθενή και να αποτρέπει τον νάρθηκα από το να αλλάζει θέση. Συνεχίστε να κλείνετε τους συνδετήρες ακολουθώντας την σειρά 2, 3, 4 προσαρμόζοντας τα λουριά σε κάθε βήμα.
Ε. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο ρύθμισης για να ορίσετε τον κατάλληλο βαθμό αποφόρτισης. Κατά την φορά των δεικτών του ρολογιού μειώνεται η αποφόρτιση και με την αντίθετη φορά αυξάνεται η αποφόρτιση. Ενώ ο ασθενής κάθεται, γυρίστε τον κοχλία ρύθμισης 1/8 με 1/4 της στροφής την κάθε φορά και αξιολογήστε τον ασθενή πριν τον ρυθμίσετε περαιτέρω.

2. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ
Α. Για να βγάλετε τον νάρθηκα, πιέστε και αποδεσμεύστε τους συνδετήρες μέχρι να αποδεσμεύσουν όλα τα λουριά.
Β. Για να τον εφαρμόσετε ξανά, απλά βάλτε τους συνδετήρες στην σωστή θέση κάνοντας κλικ.

3. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΚΙΝΗΣΗΣ
Εάν χρειάζεται, μπορείτε να ρυθμίσετε τα όρια κάμψης / επέκτασης. Αφαιρέστε το ρεβέλιμπαν του κονδύλου και αφαιρέστε τον κοχλία για τον αναστολέα τέρματος. Αφαιρέστε τον αναστολέα τέρματος από τον μεντεσέ και εισάγετε τις απαιτούμενες μοίρες γωνίας. Ασφαλίστε τον διακόπτη τέρματος με τον κοχλία.
Το διαθέσιμο όριο είναι:
-Επέκταση: 0°, 5°, 15°, 20° και 25°
-Κάμψη: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° και 90°

4. ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΚΟΥΣ ΛΟΥΡΙΟΥ
Για να προσδιορίσετε το απαιτούμενο μήκος, ανοίξτε το μαξιλαράκι του λουριού, διαχωρίστε το υλικό του άγκιστρου και του βρόχου από το λουρί δεσίματος, κόψτε το στο επιθυμητό μήκος και στην συνέχεια τοποθέτησε το μαξιλαράκι πίσω στην άκρη του λουριού δεσίματος.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Η άσκηση μεσαίων και πλευρικών δυνάμεων στην άββρωση του γονάτου.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Οστεοαρθρίτιδα, μεσαίο και πλευρικό τμήμα του γονάτου.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Υπερευαισθησία ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφατικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαλειτουργίες. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγείται σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προσφέρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάσχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιον κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμοστεί σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε στη περιορισμένη εγγύηση για περεταίρω πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
Πλύσιμο με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλένετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.

ΥΛΙΚΑ
Ακετάλη, Πολυεστέρας, ABS, Ατσάλι, Αλουμίνιο, UBL, EVA, Νάιλον, Σιλικόνη, Πολυουρεθάνη.

ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΟ ΜΕ ΛΑΤΕΞ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ
Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

ΠΑΡΟΧΗ ΕΤΟΙΧΕΙΩΝ
Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικό με την χρήση της συσκευής αυτής στην αρμόδια αρχή της χώρας σας και στον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά του παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στα υλικά και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή εξαρτήματός του.

Η Aspen Medical Products, LLC δεν φέρει καμία υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγυήσει στην περίπτωση που:
(α) Το προϊόν δεν έχει εγκριθεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω των εξουσιοδοτημένων της προμηθευτών αδειών;
(β) Το προϊόν έχει υποστεί μετατροπές;
(γ) Εξαρτήματα τα οποία δεν έχει προμηθεύσει η Aspen Medical Products, LLC έχουν ενσωματωθεί στο προϊόν; ή
(δ) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης της Aspen Medical Products, LLC.

ΤΑ ΠΡΟΚΑΛΕΙΦΘΕΝΤΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗΝ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗ ΣΤΗΝΠΕΡΙΠΤΩΣΗ Η ΕΑΓΤΟΜΑ, ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΣΠΕΝ ΙΑΤΡΙΚΕΣ ΠΡΟΪΟΝΤΑ, LLC ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΔΗΛΩΝΕΙΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΠΡΟΣ ΟΠΟΙΕΔΗΠΟΤΕ ΑΜΕΣΕ, ΕΜΜΕΣΕ, ΣΥΜΠΤΩΜΑΤΙΚΕΣ ΗΣ ΕΠΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΚΥΙΟΣ ΣΕ ΣΗΜΕΙΩΜΟ ΜΕ ΤΕ ΟΠΟΙΕΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΥΠΟΔΗΛΩΝΟΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΕΩΣ ΕΜΠΟΡΙΣΤΟΤΗΤΑΣ Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑΣΟΚΟΠΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Η ΛΗΨΗ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΥΠΟΨΡΕΣΕΙΣ ΗΕ Η ΗΡΗΣΕ ΤΗΣ ASPEN EE.ΟΠ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΛΗΠΤΕΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΓΑ ΒΑΛΒΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΠΤΟΥΝ ΑΠΟ Η ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΟΝ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΠΟΥ ΔΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΥΣΕΙ ΕΛΑΡΥΝΟΝ ΑΠΟ ΤΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΑΠΑ.

Η παρούσα εγγύηση σας προσφέρει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε άλλα δικαιώματα που διαφέρουν ανάλογα με την τοποθεσία.

Κατάλογος εξουσιοδοτημένων προμηθευτών στην περιοχή σας είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.

NORSK

1. MONTERE STØTTEN
A. Før støtten monteres, sørg for at alle støttefestere er åpne ved å trykke på knappen på siden av festeren.
B. Mens du sitter, bøy kneleddet noe (rundt 30°).
C. Posisjoner støtten på siden av beinet slik at midten av hengselen er på linje med midten av kneskålen.
D. Lukk festere og start med stroppen rett nedenfor kneet merket 1. Juster og stram til stroppen slik at den er komfortabel for pasienten og forhindrer støtten fra å migrere. Fortsett å lukke festere etter ordresekvensen, 2, 3, 4, og juster stroppene i hvert trinn.
E. Bruk justeringsverktøyet for å angi passende lossegrad. Med klokken reduserer lossing og mot klokken øker lossing. Mens pasienten sitter, drei justeringsskruen 1/8 til 1/4 omdreining om gangen, og evaluer pasienten før ytterligere justering.

2. PÅFØRING OG FJERNING AV STØTTEN
A. For å ta av støtten trykk og slipp festerne til alle stropper er frigjorte.
B. For å påføre igjen bare klikk festerne på plass.

3. JUSTERE BEVEGELSESOMRÅDET
Om nødvendig kan fleksjons-/ekstensjonsgrenser settes. Fjern kondylputen og fjern skruen for grensestopper. Fjern grensestopper fra hengselen og sett inn ønsket vinkelgrad. Sikre det innsatte grensestoppet med skruen.
Tilgjengelige grenser er:
-Ekstensjon: 0°, 5°, 15°, 10° 20° og 25°
-Fleksjon: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° og 90°

4. JUSTERING AV STROPPLENGDE
For å fastslå nødvendig lengde åpne stroppeputen, åpne enden av bindestroppen, separer krok- og sylkmaterialet og bindestroppen, kutt til nødvendig lengde og fest deretter puten igjen på enden av bindestroppen.

TILTENKT BRUK
Å gi mediale eller laterale krefter på kneleddet.

INDIKASJONER
Osteoartritt, medialt eller lateralt rom av kneet.

KONTRAINDIKASJONER
Hypersensitivitet eller allergier mot noen av materialene som støtten lages av. Hevelse av lymfevevet forårsaket av kretsløpsslidelser. Pasienter som ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.

FORHOLDSREGLER
LES INSTRUKSJONER FOR BRUK. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbys ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medisinsk tilstand, anbefaler vi sterkt at du konsulterer lisensiert helsepersonell før du bruker dette produktet. Riktig passform kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se begrenset garanti for mer informasjon.

PLEIEINSTRUKSJONER
Håndvask kun ved 30 °C; Vask med milt rengjøringsmiddel; Lufttørr; Ikke bruk blekemiddel eller andre kjemikalier.

MATERIALER
Acetel, polyester, ABS, stål, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, polyuretan.

IKKE LAGET MED NATURLIG GUMMILATEKS.

AVHENDING
Produktet kan trygt avhendes i samsvar med lokale lover.

RAPPORTERING
Rapporter alvorlige hendelser som involverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (oppført i dette dokumentet).

BEGRENSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC har i tilfelle av misligholdelse av garantien skal være å garantere eller skifte ut det defekte produktet eller delene.

Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelser under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler;
(b) Produktet er endret;
(c) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller
(d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products, LLC.

DET FORRIGÅENDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE BETTSMIDDELET FOR SVIKT I SERVICE AV, ELLER MANGEL PÅ, PRODUKTET. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER DENNE ELLER NOEN IMPLISERT GARANTI FOR NOEN DIREKTE, SPESIELLE, TILFELDIGE ELLER FOLGESKADER. DENNE GARANTIEN ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTER, UTTRYKT ELLER IMPLISERT, INKLUSIVT GARANTI OM SALGSBARHET ELLER EGNETHET TIL ET SPESIELT FORMÅL ELLER BRUK, OG ALLE FORPLIKTELSER ELLER ANSVAR PÅ ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR SKADER SOM OPPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTENE, SOM HERVED FRASKRIVES OG EKSLUDERES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.

En liste over autoriserte distributører i ditt område er tilgjengelig ved forespørsel.

POLSKI

1. ZAKŁADANIE STABILIZATORA
A. Przed założeniem stabilizatora należy upewnić się, że wszystkie zapięcia stabilizatora są otwarte poprzez naciśnięcie przycisku z boku stabilizatora.
B. W pozycji siedzącej należy lekko zgiąć staw kolanowy (około 30°).
C. Ustawić stabilizator z boku nogi tak, aby środek linii przegubu znajdował się w jednej linii ze środkiem rzepki.
D. Zamknąć zapięcia, zaczynając od paska bezpośrednio pod kolanem oznaczonego numerem 1. Pasek należy wyregulować i napiąć tak, aby pacjentowi było wygodnie i aby zapobiegał on przemieszczaniu się stabilizatora. Należy kontynuować zamykanie zapięć w kolejności 2, 3, 4, napinając paski po każdym zapięciu.
E. Za pomocą narzędzia regulacyjnego należy ustawić odpowiedni stopień odciążenia. Kręcąc w prawo, zmniejszamy odciążenie, a w lewo — zwiększamy je. Gdy pacjent znajduje się w pozycji siedzącej, należy przekręcić śrubę regulacyjną od 1/8 do 1/4 obrotu jednorazowo i dokonać oceny stanu pacjenta przed dalszą regulacją.

2. ZAKŁADANIE I ZDEJMOWANIE STABILIZATORA
A. Aby zdjąć stabilizator, należy nacisnąć i zwolnić zapięcia, aż wszystkie paski zostaną zwolnione.
B. Aby ponownie go założyć, wystarczy zamknąć zapięcia.

3. USTAWIANIE ZAKRESU RUCHU
Jeśli jest taka potrzeba, można ustawić ograniczenia zgięcia/wyprostowania nogi. Należy zdjąć podkładkę klykciową i wykręcić śrubę ogranicznika krańcowego. Zdjąć ogranicznik krańcowy z przegubu i założyć wymagany regulator stopni kątowych. Wkręcony ogranicznik krańcowy należy zabezpieczyć śrubą.
Dostępne ograniczniki to:
-Wyprost: 0°, 5°, 15°, 20°i 25°
-Zgięcie: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° i 90°

4. REGULACJA DŁUGOŚCI PASKA
Aby określić wymaganą długość, należy otworzyć podkładkę paska, otworzyć końcówkę paska mocującego, oddzielić materiał rzepów od paska mocującego, przyciąć na wymaganą długość, a następnie przymocować podkładkę z powrotem do końcówki paska mocującego.

PRZEZNACZENIE
Aby zapewnić siły przysródkowe lub boczne w stawie kolanowym.

ZALECENIA
Choroba zwyrodnieniowa stawów, przysródkowy lub boczny przedział kolana.

PRZECIWWSKAZANIA
Nadwrażliwość lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kolnierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia kołnierza ortopedycznego.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ ULOTKĘ. Przed rozpoczęciem stosowania wyrobu u pacjentów należy przejść odpowiednie szkolenie z zakresu jego obsługi. Niniejsze instrukcje to jedynie wskazówki i nie należy ich traktować jak zalecenia od lekarza. Jeśli pacjent cierpi na poważną chorobę, zdecydowanie zalecamy, aby przed użyciem tego produktu skonsultował się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia. Aby ten produkt był skuteczny, konieczne jest jego właściwe dopasowanie. W pewnych okolicznościach produkt ten może zostać przepisany przez lekarza. Więcej informacji można znaleźć w ograniczonej gwarancji.

INSTRUKCJE KONSERWACJI
Prać wyłącznie ręcznie w temperaturze 30°C; Stosować delikatne środki piorące; Suszyć na powietrzu; Nie stosować wybielacza ani innych środków chemicznych.

MATERIAŁY
Acetel, poliester, ABS, stal, aluminium, UBL, EVA, nylon, silikon, poliuretan.

NIE WYKONANO Z NATURALNEGO LATEKSU.

UTYLIZACJA
Produkt może być bezpiecznie utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.

ZGŁOSZENIA
Przesłany o zgłaszanie wszelkich poważnych incydentów związanych z użytkowaniem tego urządzenia zarówno właściwym władzom stanowym, jak i producentowi (wymienionemu w niniejszym dokumencie).

OGRANICZONA GWARANCJA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, gwarantuje użytkownikowi, który zakupił oryginalny produkt, że jest on wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Jedynym obowiązkiem firmy Aspen Medical Products, LLC w przypadku naruszenia gwarancji jest naprawa lub wymiana wadliwego produktu lub jego części.

Firma Aspen Medical Products, LLC nie ma żadnych zobowiązań w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji w przypadku, gdy:
(a) Produkt nie został zakupiony w firmie Aspen Medical Products, LLC ani poprzez autoryzowane kanały dystrybucji;
(b) Produkt został zmodyfikowany;
(c) Do produktu wmontowano elementy, które nie zostały dostarczone przez Aspen Medical Products, LLC lub
(d) Produkt nie jest stosowany zgodnie z instrukcjami użytkowania firmy Aspen Medical Products, LLC.

POWYŻSZE JEST JEDYNYM I WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM ZADAWCZYM W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB WADY PRODUKTU. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAMACH NINIEJSZEJ LUB DOROZUMIANEJ GWARANCJI ZA JAKIEKOLWIEK BEZPOŚREDNIE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY. NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE LUB DOROZUMIANE, W TYM GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB ZASTOSOWANIA, ORAZ WSZELKIE OBOWIĄZKI LUB ZOBOWIĄZANIA ZE STRONY ASPEN MEDICAL PRODUCTS ZA SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM PRODUKTÓW. A TOBIE ZOSTAJĄ NINIEJSZYM WYŁĄCZONE PRZEZ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy określone prawa. Mogą też istnieć inne prawa, które różnią się w zależności od lokalizacji.

Lista autoryzowanych dystrybutorów z okolicy jest dostępna na żądanie.

SUOMI

1. TUEN SOVITTAMINEN
A. Ennen kuin sovitat tukea, varmista, että tuen kaikki kiinnittimet ovat auki painamalla painikeita kiinnittimissa sivuilla.
B. Istuessa, taivuta istuen polven niveltä hieman (noin 30 °).
C. Aseta tuki jalan sivulle siten, että saranan keskipiste on linjassa polvilumpion keskellä.
D. Sulje kiinnikkeet alkaen hihnasta suoraan polvilapsen merkinnällä 1. Säädä ja kiristä hihna siten, että se on miellyttävä potilaalle ja estää tuen siirtymistä. Jatka sulkeminen sukemista seuraamalla järjestyksestä 2, 3, 4 säätämällä hihnoja kussakin vaiheessa.
E. Käytä säätötyökalua sopivan kiristysasteen asettamiseen. Myötäpäivään vähentää kiristystä ja vastapäivään lisää kiristystä. Kun potilas on istuma-asennossa, kääntmä säätöruuvia 1/8 – 1/4 kierrosta kerrallaan ja arvioi potilas ennen lisäsäätöä.

2. TUEN KIINNITTÄMINEN JA POISTAMINEN
A. Tuen irrottamiseksi, paina ja vapauta kiinnikkeet, kunnes kaikki hihnat vapautuvat.
B. Uudelleen kiinnittämiseksi, yksinkertaisesti napsauta kiinnittimet paikoilleen.

3. LIIKELAJUUDEN SÄÄTÄMINEN
Tarvittaessa voidaan asettaa taivutus- / fleksiorajat. Poista nivelnastan pehmuste ja poista rajapidikkeen ruuvi. Poista rajoitin saranasta ja aseta vaadittu kulma-aste. Kiinnitä asetettu rajoitin ruuvilla.
Saatavilla ovat rajoitteet ovat:
-Taivutus: 0°, 5°, 15°, 20° ja 25°
-Fleksio: 0° (180°), 30°, 45°, 60°, 75° ja 90°

4. HIHNAN PITUUDEN SÄÄTÖ
Tarvittavan pituuden määrittämiseksi avaa hihnapehmuste, avaa sidontatähtinan pää, erota koukku- ja silmukkamateriaali ja sidontahihna, leikkaa vaadittuun pituuteen ja kiinnitä sitten pehmuste takaisin sidontahihnan päähän.

KÄYTTÖTARKOITUS
Sisäpuolisten tai sivuttaisten voimien tarjoaminen polvinivelelle.

INDIKAATIOT
Nivelrikko, polven sisäpuolinen tai sivuttainen osa.

KONTRAINDIKAATIOT
Yliherkkyys tai allergiat mille tahansa materiaalille, josta tuki on valmistettu. Verenkierton häiriöiden aiheuttama imukudoksen turvotus. Potilaat, jotka eivät saa käyttää tukia lääkärinteettilisten ohjeiden mukaisesti.

VAROTOIMENPITEET
LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. Tämän laitteen käytön harjoittelun tulisi tapahtua asianmukaisesti ennen laitteen asetusta. Nämä ohjeet ovat vain viitteellisiä, eikä niitä tarjota lääketieteellisinä suosituksina. Jos kärsit vakavasta sairaudesta, suosittelemme, että otat yhteyttä valtuutettuun terveydenhuollon ammattilaiseen tämän tuotteen käyttöä. Oikea sovitus vaaditaan tuotteen tehokkuuden takaamiseksi. Joissain olosuhteissa lääkäri voi määrätä tämän tuotteen. Katso lisätietoja rajoitetusta takuusta.

HOITO-OHJEET
Käsinpesu vain 30° C; pesu miedolla pesuaineella; ilmakuivaus; älä käytä valkaisuainetta tai muita kemikaaleja.

MATERIAALIT
Asetaali, Polyesteri, ABS, Teräs, Alumiini, UBL, EVA, Nylon, Silikoni, Polyuretaani.

EI VALMISTETTU LUONNONKUMILATEKSISTA.

HÄVITTÄMINEN
Tuote voidaan hävittää turvallisesti paikallisten lakien mukaisesti.

RAPORTOINTI
Ilmoita tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista tapahtumista sekä osavaltiosi toimivaltaiselle viranomaiselle että valmistajalle (luetteltu tässä asiakirjassa).

RAJOITETTU TAKUU
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, takaa käyttäjälle, joka alun perin ostaa tämän tuotteen, että sinä olle materiaali- tai valmistusvirheitä. Aspen Medical Products, LLC:n ainoa velvollisuus takuun rikkomisen yhteydessä on korjata tai vaihtaa viallinen tuote tai osat).

Aspen Medical Products, LLC:llä ei ole tämän rajoitetun takuun mukaisia velvoitteita, jos:
(a) Tuotetta ei ostettu Aspen Medical Products, LLC:tä tai sen valtuuttamien jakelukanavien kautta;
(b) Tuotetta on muunnettu;
(c) Mikä tahansa osa, jotka Aspen Medical Products, LLC ei ole toimittanut, liitetään tuotteeseen; tai
(d) Tuotetta ei käytetä Aspen Medical Products, LLC:n Käyttöohjeiden mukaisesti.

EDELLÄKÄ ON ANGIA JA YKSINOMAINEN KORVAUSVAATIMUS PUUTTEISSEN TAI VIRHEISEEN TUOTTEISSA TAI TUOTTEISSA, ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC EI OLE VASTUUSSA TAKUUN TAI IMPLISITTISEN TAKUUN MISTÄÄN SUORISTA, ERITYISISTÄ, TÄPAHTUMISTA TAI SITÄ SEURANNEISTA VAHINGOISTA. TÄMÄ TAKUU KOSKEE KAIKKIA MUITA TAKUITA, E.MOITETTUA TAI IMPLISITTISÄÄ, MUKAAN LUKIEN TAKUU MYYNTIKELPOISUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA ERITYISEEN TARKOITUKSEEN TAI KÄYTTÖÖN. JA KAIKKI ASPEN LÄÄKEVALMISTEIDEN VELVOLLISUUDET TAI VASTUUT VAHINGOILLE, JOTKA JOHTUVAT TUOTTEIDEN KÄYTÖSTÄ TAI LIITTYVÄT TUOTTEIDEN KÄYTTÖÖN, MISTÄ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC TÄMÄN JÄLKEEN SANOUTUU IRTI JA SULKEE POIS.

Tämä takuu antaa sinulle tietyistä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain.

Luettelo valtuutetuista jakelijoista alueellasi on saatavana pyynnöstä.

SVENSKA

1. PASSNING AV KNÄSKYDD
A. Innan du monterar knäskyddet, se till att alla knäskyddets fästen är öppna genom att trycka på knappen på fästets sida.
B. Böj knäledet något medan du sitter (ungefär 30 °).
C. Placera knäskyddet på sidan av benet så att centrum av gångjärnet ligger i linje med knäskålens mitt.
D. Stäng fästelementen som börjar med remmen direkt under knäet märkt 1. Justera och dra åt remmen så att den är bekväm för patienten och förhindrar att stödet flyttar på sig. Fortsätt stänga fästanordningarna enligt ordningssekvensen 2, 3, 4 och justerar remmarna vid varje steg.
E. Använd justeringsverktyget för att ställa in lämplig grad av avlastning. Medurs minskar avlastning och moturs ökar avlastning. Medan patienten sitter vid justeringsskruven 1/8 till 1/4 åt gången och utvärdera patienten innan du justerar ytterligare.

2. ATT TA PÅ OCH TA AV KNÄSKYDDET
A. För att ta av knäsky